



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 12 юли 2023 г.
(OR. en)

11594/23

Междуетноституционално досие:
2023/0278(NLE)

PECHE 285

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От: Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от
г-жа Martine DEPREZ, директор

Дата на получаване: 11 юли 2023 г.

До: Г-жа Thérèse BLANCHET, генерален секретар на Съвета на
Европейския съюз

№ док. Ком.: COM(2023) 425 final

Относно: Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно позицията, която
трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на
Годишната конференция на страните по Конвенцията за опазване и
управление на запасите от сайда в централната част на Берингово
море, и за отмяна на Решение (ЕС) 2019/866

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2023) 425 final.

Приложение: COM(2023) 425 final



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 11.7.2023 г.
COM(2023) 425 final

2023/0278 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно позицията, която трябва да се приеме от името на Европейския съюз в рамките на Годишната конференция на страните по Конвенцията за опазване и управление на запасите от сайда в централната част на Берингово море, и за отмяна на Решение (ЕС) 2019/866

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. ПРЕДМЕТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Настоящото предложение се отнася до решение за установяване на позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз на заседанията на Годишната конференция на страните по Конвенцията за опазване и управление на запасите от сайда в централната част на Берингово море за периода 2024—2028 г. във връзка с предвиденото приемане на мерки за опазване и управление.

2. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

2.1. Конвенция за опазване и управление на запасите от сайда в централната част на Берингово море

Целта на Конвенцията за опазване и управление на запасите от сайда в централната част на Берингово море (Конвенцията за Берингово море) е с учредяването на Годишната конференция на страните по Конвенцията да се осигурят дългосрочното опазване и устойчивото използване на запасите от сайда в зоната на Конвенцията. Конвенцията влезе в сила на 08 декември 1995 г.

Република Полша е договаряща страна по Конвенцията за Берингово море. Съюзът не е страна по нея. В съответствие с член 6, параграф 9 от Акта за присъединяване¹ споразуменията в областта на рибарството, сключени от държави членки с държави извън ЕС, се управляват от ЕС и ЕС е длъжен да изпълнява установените съгласно тях решения.

С Решение 7277/16 на Съвета от 11 април 2016 г. Полша беше упълномощена да води преговори в интерес на ЕС за изменение на Конвенцията за Берингово море с цел ЕС да стане договаряща страна по Конвенцията. През октомври 2016 г. Полша предложи на депозитаря на Конвенцията за Берингово море такова изменение. Съответните преговори все още не са приключили. Решение (ЕС) 2023/575 на Съвета от 9 март 2023 година разреши на Полша да ратифицира в интерес на Европейския съюз изменението на Конвенцията за Берингово море, което ще позволи на ЕС да участва като страна по Конвенцията. Приема се, че Полша ще оттегли членството си от Конвенцията, след като ЕС бъде приет като пълноправна договаряща страна.

2.2. Годишна конференция на страните

Годишната конференция на страните е органът, учреден с Конвенцията за Берингово море, който отговаря за управлението и опазването на ресурсите от сайда в зоната на Конвенцията. Тя приема мерки за опазване и управление, чиято цел е да се осигури дългосрочното опазване и устойчивото използване на рибните ресурси в нейната област на компетентност.

Като член на Годишната конференция на страните Полша има право на участие и право на глас. Тъй като ЕС не е страна по Конвенцията, а приложното поле на Конвенцията за Берингово море попада в обхвата на изключителната компетентност на ЕС, на годишната конференция на страните Полша се представлява от Комисията. Годишната конференция на страните обикновено взема решенията си с консенсус.

¹ Акт относно условията на присъединяването на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република и промените в Учредителните договори на Европейския съюз (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33).

2.3. Решения на Годишната конференция на страните

Годишната конференция на страните има правомощието да приема мерки за рибарството в своята област на компетентност, като тези мерки са обвързващи за договарящите страни.

Одобрените от договарящите страни мерки влизат в сила незабавно след като договарящите страни са били уведомени за тях.

3. ПОЗИЦИЯ, КОЯТО ТРЯБВА ДА СЕ ЗАЕМЕ ОТ ИМЕТО НА ЕС

Позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза на годишните заседания на регионалните организации за управление на рибарството, се определят съобразно двустепенен подход. С решение на Съвета се определят ръководните принципи и насоки за позицията на ЕС на многогодишна основа, която позиция впоследствие се коригира за всяко годишно заседание посредством неофициални документи на службите на Комисията, които Съветът трябва да одобри.

По отношение на Годишната конференция на страните този подход се прилага с Решение (ЕС) 2019/866 на Съвета от 14 май 2019 г., в което се определя позицията на ЕС в Конвенцията за Берингово море за периода 2019—2023 г. В решението се съдържат общите принципи и насоки, като същевременно се вземат предвид, доколкото е възможно, специфичните особености на Конвенцията за Берингово море. Наред с това в него се установява, в съответствие с искането на държавите членки, стандартната процедура за ежегодното определяне на позицията на ЕС.

В Решение (ЕС) 2019/866 на Съвета се предвижда преразглеждане на позицията на ЕС преди годишното заседание през 2024 г. Следователно в настоящото предложение се определя позицията на ЕС в рамките на Конвенцията за Берингово море за периода 2024—2028 г., като се него се заменя Решение (ЕС) 2019/866 на Съвета.

Решение 2019/866 включва принципите и насоките на новата обща политика в областта на рибарството, определени в Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета², като се вземат предвид и целите, формулирани в Съобщението на Комисията относно външното измерение на общата политика в областта на рибарството³. Освен това с него беше адаптирана позицията на ЕС съобразно с Договора от Лисабон.

В настоящото преразглеждане се взема предвид, по отношение на рибарството, Европейския зелен пакт, по-специално стратегиите за биологичното разнообразие⁴, за адаптиране към изменението на климата⁵ и стратегията „От фермата до трапезата“⁶. То

² Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22).

³ COM(2011) 424, 13.7.2011 г.

⁴ Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите — Стратегия на ЕС за биологичното разнообразие за 2030 г. Да осигурим полагащото се място на природата в нашия живот, COM(2020) 380.

⁵ Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите — Изграждане на устойчива на климатичните изменения Европа — новата стратегия на ЕС за адаптиране към изменението на климата, COM(2021) 82 final.

⁶ Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите — Стратегия „От фермата до трапезата“ за справедлива, здравословна и екологосъобразна продоволствена система, COM(2020) 381.

също така е съобразено със стратегията за пластмасите⁷ и с плана за действие за нулево замърсяване⁸. Предложението отразява и съвместното съобщение относно международното управление на океаните⁹.

4. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ

4.1. Процесуалноправно основание

4.1.1. Принципи

В член 218, параграф 9 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) се предвижда приемането на решения за установяване на „позициите, които трябва да се заемат от името на ЕС в рамките на орган, създаден със споразумение, когато този орган има за задача да приема актове с правно действие, с изключение на актовете за допълнение или изменение на институционалната рамка на споразумението“.

Понятието „актове с правно действие“ включва актове с правно действие по силата на нормите на международното право, които уреждат дейността на съответния орган, и инструменти, които нямат обвързващ характер съгласно международното право, но са „годни да окажат съществено въздействие върху съдържанието на приеманата от законодателя на Съюза нормативна уредба“¹⁰.

4.1.2. Прилагане в конкретния случай

Годишната конференция на страните е орган, учреден по силата на споразумение — по-конкретно Конвенцията за Берингово море.

Актовете, които Годишната конференция на страните има за задача да приеме, представляват актове с правно действие. В съответствие Конвенцията за Берингово море предвидените актове ще бъдат обвързващи съгласно международното право и могат да окажат съществено въздействие върху съдържанието на законодателството на ЕС, в това число:

- Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета за създаване на система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеклариран и нерегулиран риболов¹¹;
- Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството¹²; както и

⁷ Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите — Европейска стратегия за пластмасите в кръговата икономика, COM(2018) 28 final.

⁸ Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите — Път към здравословна планета за всички, План за действие на ЕС: „Към нулево замърсяване на въздуха, водата и почвата“, COM(2021) 400 final.

⁹ Съвместно съобщение до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите — Курс към устойчива синя планета, JOIN/2022/28 final.

¹⁰ Решение на Съда на Европейския съюз от 7 октомври 2014 г., *Германия/Съвет*, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, т. 61—64.

¹¹ ОВ L 286, 29.10.2008 г., стр. 1.

¹² ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

- Регламент (ЕС) 2017/2403 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2017 г. относно устойчивото управление на външните риболовни флотове¹³.

Предвидените актове не допълват, нито изменят институционалната рамка на Конвенцията за Берингово море.

Поради това процесуалноправното основание за предложеното решение е член 218, параграф 9 от ДФЕС.

4.2. Материалноправно основание

4.2.1. Принципи

Материалноправното основание за дадено решение съгласно член 218, параграф 9 от ДФЕС зависи преди всичко от целта и съдържанието на предвидения акт, във връзка с който се заема позиция от името на ЕС. Ако актът преследва две цели или се състои от две части и ако едната от целите или частите може да се определи като основна, докато другата е само акцесорна, решението съгласно член 218, параграф 9 от ДФЕС трябва да се основава на едно-единствено материалноправно основание, а именно на изискваното от основната или преобладаващата цел или част.

4.2.2. Прилагане в конкретния случай

Основната цел и съдържанието на предвидения акт са свързани с рибарството. Правният акт, определящ принципите, които трябва да бъдат отразени в настоящата позиция, е Регламент (ЕС) № 1380/2013.

Поради това материалноправното основание за предложеното решение е член 43, параграф 2 от ДФЕС. Решението трябва да замени Решение (ЕС) 2019/866 на Съвета.

4.3. Заключение

Правното основание за предложеното решение следва да бъде член 43, параграф 2 от ДФЕС във връзка с член 218, параграф 9 от него.

¹³ ОВ L 347, 28.12.2017 г., стр. 81.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Годишната конференция на страните по Конвенцията за опазване и управление на запасите от сайда в централната част на Берингово море, и за отмяна на Решение (ЕС) 2019/866

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Република Полша е договаряща страна по Конвенцията за опазване и управление на запасите от сайда в централната част на Берингово море (Конвенцията за Берингово море). Съюзът не е страна по нея. В съответствие с член 6, параграф 9 от Акта за присъединяване¹ споразуменията в областта на рибарството, сключени от държави членки с трети държави, се управляват от Съюза и Съюзът следва да изпълнява установените съгласно Конвенцията за Берингово море решения.
- (2) С Решение 7277/16 на Съвета от 11 април 2016 г. Република Полша беше упълномощена да води преговори в интерес на Съюза за изменение на Конвенцията за Берингово море с цел Съюзът да стане страна по нея. През октомври 2016 г. Полша внесе предложение за такова изменение на Конвенцията за Берингово море при депозитаря на тази Конвенция.
- (3) Решение (ЕС) 2023/575 на Съвета от 9 март 2023 година разреши на Полша да ратифицира в интерес на Европейския съюз изменението на Конвенцията за Берингово море, което ще позволи на ЕС да участва като страна по Конвенцията². Изхожда се от това, че с приемането на Съюза като пълноправна страна по Конвенцията за Берингово море Република Полша ще оттегли членството си от нея.
- (4) Годишната конференция на страните по Конвенцията за Берингово море (Годишната конференция на страните) отговаря за управлението и опазването на ресурсите от сайда в зоната на тази конвенция. Възможно е тези мерки да придобият обвързващ характер по отношение на Съюза.

¹ Акт относно условията на присъединяването на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република и промените в Учредителните договори на Европейския съюз (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33).

² Решение (ЕС) 2023/575 на Съвета от 9 март 2023 година за разрешаване на Полша да ратифицира в интерес на Европейския съюз изменението на Конвенцията за опазване и управление на запасите от сайда в централната част на Берингово море, (ОВ L 75, 14.3.2023 г., стр. 15).

- (5) В Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета³ се предвижда задължение за Съюза да гарантира, че дейностите, свързани с риболова и аквакултурата, са екологично устойчиви в дългосрочен план и се управляват по начин, който съответства на целите за постигане на икономически и социални ползи и ползи за заетостта, както и за осигуряване на продоволственото снабдяване. В него също така се посочва, че Съюзът трябва да прилага подхода на предпазливост към управлението на рибарството, като целта е да се гарантира, че експлоатацията на живите морски биологични ресурси осигурява възстановяването и поддържането на популациите на улавяните видове над нивата, при които може да се постигне максимален устойчив улов. Наред с това в регламента се предвижда задължение за Съюза да предприема управленски мерки и мерки за опазване въз основа на най-добрите налични научни становища, да оказва подкрепа при развитието на научните познания и становища, постепенно да премахне изхвърлянето на улов и да насърчава методи за риболов, които допринасят за по-селективен риболов, за избягване и, доколкото е възможно, за намаляване на нежелания улов, както и за риболов, който има слабо въздействие върху морските екосистеми и рибните ресурси. В Регламент (ЕС) № 1380/2013 също така изрично се предвижда, че Съюзът трябва да прилага тези цели и принципи при осъществяването на своите външни отношения в областта на рибарството.
- (6) В съответствие със стратегиите за биологичното разнообразие⁴ и за адаптиране към изменението на климата⁵, както и стратегията „От фермата до трапезата“⁶, грижата за природата и обръщането на тенденцията към влошаване на състоянието на екосистемите имат съществено значение. Рисковете, причинени от изменението на климата и загубата на биологично разнообразие, не трябва да застрашават наличието на стоките и услугите, които здравите морски екосистеми предоставят на рибарите, крайбрежните общности и човечеството като цяло.
- (7) Стратегията за пластмасите⁷ се отнася до конкретни мерки за намаляване на замърсяването с пластмаси и замърсяването на морската среда, както и за ограничаване на случаите на загуба или изоставяне в морето на риболовни уреди. Освен това планът за действие за нулево замърсяване⁸ има за цел

³ Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22).

⁴ Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите — Стратегия на ЕС за биологичното разнообразие за 2030 г. Да осигурим полагащото се място на природата в нашия живот, COM(2020) 380.

⁵ Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите — Изграждане на устойчива на климатичните изменения Европа — новата стратегия на ЕС за адаптиране към изменението на климата, COM(2021) 82 final.

⁶ Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите — Стратегия „От фермата до трапезата“ за справедлива, здравословна и екологосъобразна продоволствена система, COM(2020) 381.

⁷ Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите — Европейска стратегия за пластмасите в кръговата икономика, COM(2018) 28 final.

⁸ Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите — Път към здравословна планета за всички, План за действие на ЕС: „Към нулево замърсяване на въздуха, водата и почвата“, COM/2021/400 final.

намаляване с 50 % на пластмасовите отпадъци в морето и с 30 % на пластмасовите микрочастици, отделяни в околната среда.

- (8) Съгласно съвместното съобщение относно международното управление на океаните⁹ защитата и опазването на морското биологично разнообразие са ключови приоритети в рамките на външната дейност на ЕС. Европейският съюз е най-важният участник в регионалните организации за управление на рибарството (РОУР) и в свързаните с рибарството органи в световен мащаб. В рамките на тези организации ЕС работи за повишаване на устойчивостта на рибните запаси, насърчава прозрачното вземане на решения въз основа на солидни научни становища, засилва научните изследвания и осигурява по-стриктно спазване на правилата.
- (9) Целесъобразно е да се установи позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза на заседанията на годишната конференция на страните по Конвенцията за Берингово море за периода 2024—2028 г., тъй като мерките на Конвенцията за Берингово море за опазване и изпълнение ще бъдат обвързващи за Съюза и могат да окажат съществено въздействие върху съдържанието на неговото законодателство, а именно: Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета¹⁰; Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета¹¹; и Регламент (ЕС) 2017/2403 на Европейския парламент и на Съвета¹².
- (10) Съгласно настоящата практика Комисията, в качеството си на външен представител на Съюза по отношение на изключителната компетентност на Съюза в областта на рибарството, представлява Република Полша и Съюза на годишната Конференция на страните по Конвенцията за Берингово море.
- (11) Понастоящем позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза на заседанията на Годишната конференция на страните по Конвенцията за Берингово море, е определена в Решение (ЕС) 2019/866 на Съвета¹³. Целесъобразно е посоченото решение да се отмени и да се приеме ново решение за периода 2024—2028 г.

⁹ Съвместно съобщение до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите — Курс към устойчива синя планета, JOIN/2022/28 final.

¹⁰ Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета от 29 септември 2008 г. за създаване на система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеklarиран и нерегулиран риболов, за изменение на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1936/2001 и (ЕО) № 601/2004 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 1093/94 и (ЕО) № 1447/1999 (ОВ L 286, 29.10.2008 г., стр. 1).

¹¹ Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Съюза за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006 (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1).

¹² Регламент (ЕС) 2017/2403 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2017 г. относно устойчивото управление на външните риболовни флотове и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1006/2008 на Съвета (ОВ L 347, 28.12.2017 г., стр. 81).

¹³ Решение (ЕС) 2019/866 на Съвета от 14 май 2019 г. относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на годишната конференция на страните по Конвенцията за опазване и управление на запасите от сайда в централната част на Берингово море, и за отмяна на Решението от 12 юни 2017 г. за определяне на позицията, която да бъде заета от името на Съюза на тази годишна конференция (ОВ L 140, 28.5.2019 г., стр. 44).

- (12) Предвид изменящия се характер на рибните ресурси в зоната на Конвенцията за Берингово море и произтичащата от това необходимост в позицията на Съюза да бъдат взети под внимание някои нови обстоятелства, включително новата научна и друга важна информация, представена преди или по време на заседанията на годишната конференция на страните, следва да бъдат установени процедури във връзка с ежегодното уточняване на позицията на Съюза за периода 2024—2028 г. Тези позиции следва да бъдат съобразени с принципа на лоялно сътрудничество между институциите на Съюза, залегнал в член 13, параграф 2 от Договора за Европейския съюз,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза на заседанията на Годишната конференция на страните по Конвенцията за Берингово море, е определена в приложение I към настоящото решение.

Член 2

Ежегодното уточняване на позицията на Съюза, която трябва да се заеме на заседанията на Годишната конференция на страните по Конвенцията за Берингово море, се извършва в съответствие с приложение II.

Член 3

Позицията на Съюза, определена в приложение I, се оценява и при необходимост се преразглежда от Съвета по предложение на Комисията най-късно за годишната конференция на страните по Конвенцията за Берингово море през 2029 г.

Член 4

Решение (ЕС) 2019/866 се отменя.

Член 5

1. Без да се засягат прерогативите на Комисията относно външното представителство на Съюза, адресат на настоящото решение е Република Полша до присъединяването на Съюза към Конвенцията за Берингово море.
2. След присъединяването на Съюза към Конвенцията за Берингово море адресат на настоящото решение ще бъде Комисията, която ще представлява Съюза на заседанията на Годишната конференция на страните по Конвенцията за Берингово море.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета
Председател*